

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-075951- -00002-0000

Fecha: 2007-10-04 16:01:37 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 5

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-ACTELION PHARMACEUTICALS LTD.-Solicitud de
Patente de Invención en Fase Nacional PCT para
"CICLOPROPIL-(2,3-DIMETILBENCIL)AMIDAS DE ÁCIDO
7-{4-[2-(2,6-DICLORO-4-METILFENOXI)ETOXI]FENIL}-
3,9-DIAZABICICLO[3.3.1]NON-6-EN-6-CARBOXÍLICO
COMO INHIBIDORES DE RENINA PARA EL TRATAMIENTO
DE LA HIPERTENSIÓN".-Clase A61P 9/12; C07D 471/08.-
Expediente número 07-075.951.-

1. Me refiero a mi solicitud de patente de 25 de Julio de 2007.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2007-09-04-678, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 654426 de 7 de Septiembre de 2007.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE
T.P. 53.215

61

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-09-04-678
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

TRASPASO

Traspaso de la invención llamada "CICLOPROPIL-(2.3-DIMETILBENCIL) AMIDAS DE ACIDO 7-{4-[2-(2,6-DICLORO-4-METILFENOXI)ETOXI]FENIL}-3,9-DIABICICLO[3.3.1]NON-6-EN-6-CARBOXILICO COMO INHIBIDORES DE RENINA PARA EL TRATAMIENTO DE LA HIPERTENSIÓN", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial, documento también escrito en inglés y en español.
Sello Notarial.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza
- Este documento público
2. ha sido firmado por Bernhard Simonetti
3. actuando como Notario
4. lleva el sello/estampilla del Notario de Basellandschaft

Certificado

5. en Liestal
6. el 24.08.2007
7. por la Cancillería de Estado del Cantón Basel-Landschaft
8. No. 1632
9. Sello/Estampilla
10. Firma (ilegible)
- Cancillería de Estado del
- Cantón Basel-Landschaft
- Cornelia Kissling
- Weibeldienst

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 5 de septiembre de 2007, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

ASSIGNMENT

The undersign,

1. Bezencon, Oliver
2. Bur, Daniel
3. Fischli, Walter
4. Remen, Lubos
5. Richard-Bildstein, Sylvia
6. Sifferlen, Thierry
7. Weller, Thomas

domiciled in

1. Äussere Baselstrasse 137; CH-4125 Riehen, Switzerland
2. Im Rosengarten 24; CH-4106 Therwil; Switzerland
3. Obertorweg 64; CH-4123 Allschwil; Switzerland
4. Kurzelängeweg 28; CH-4123 Allschwil; Switzerland
5. 12, rue des Meaux Prés; F-68440 Dietwiller; France
6. 6, rue de Thann, F-68116 Guewenheim; France
7. Hoelzlistrasse 58; CH-4102 Binningen; Switzerland

hereby state under oath to be sole and true inventor of

7-{4-[2-(2,6-DICHLORO-4-METHYLPHENOXY)-ETHOXY]PHENYL}-3,9-DIAZABICYCLO[3.3.1]NON-6-ENE-6-CARBOXYLIC ACID CYCLOPROPYL-(2,3-DIMETHYLBENZYL)AMIDES AS INHIBITORS OF RENIN FOR THE TREATMENT OF HYPERTENSION

State, as well that assign, without reservations or limitation, in favor of

Actelion Pharmaceuticals Ltd

A corporation organized and existing under the laws of Switzerland

domiciled at

Gewerbestrasse 16
CH-4123 Allschwil
Switzerland

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

TRASPASO

62

Los abajo firmados

1. Bezencon, Olivier
2. Bur, Daniel
3. Fischli, Walter
4. Remen, Lubos
5. Richard-Bildstein, Sylvia
6. Sifferlen, Thierry
7. Weller, Thomas

Domiciliado en

1. Äussere Baselstrasse 137; CH-4125 Riehen, Suiza
2. Im Rosengarten 24; CH-4106 Therwil; Suiza
3. Obertorweg 64; CH-4123 Allschwil; Suiza
4. Kurzelängeweg 28; CH-4123 Allschwil; Suiza
5. 12, rue des Meaux Prés; F-68440 Dietwiller; Francia
6. 6, rue de Thann, F-68116 Guewenheim; Francia
7. Hoelzlistrasse 58; CH-4102 Binningen; Suiza

declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos

inventor de
CICLOPROPIL-(2,3-DIMETILBENCIL)AMIDAS DE
ÁCIDO 7-{4-[2-(2,6-DICLORO-4-METILFENOXI)
ETOXI]FENIL}-3,9-DIAZABICICLO[3.3.1]NON-6-
EN-6-CARBOXÍLICO COMO INHIBIDORES DE
RENINA PARA EL TRATAMIENTO DE LA
HIPERTENSIÓN

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos
sin reserva ni limitación, a favor de

Actelion Pharmaceuticals Ltd.

Una sociedad organizada y existente de conformidad
con las leyes de
Suiza

domiciliada en

Gewerbestrasse 16
CH-4123 Allschwil
Suiza.

todos los derechos inherentes a dicha invención y
que la citada sociedad queda facultada para solicitar
en su nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

Signatures:

BEZENCON, Olivier	O. Bezencon
BUR, Daniel	D. Bur
FISCHLI, Walter	W. Fischli
REMEN, Lubos	L. Remen
RICHARD-BILDSTEIN, Sylvia	S. Richard-Bildstein
SIFFERLEN, Thierry	T. Sifferlen
WELLER, Thomas	Th. Weller

CERTIFICADO NOTARIAL

NOTARIAL CERTIFICATE

64

A los 23 días del mes de Agosto
de 2007, compareció personalmente ante mí,
Notario Público,

On this 23rd day of August
2007 personally appeared before me, a Notary
Public,

- Olivier Bezencon, nacido el 3 de Marzo de 1968
- Daniel Bur, nacido el 8 de Octubre de 1957
- Walter Fischli, nacido el 4 de Mayo de 1949
- Lubos Remen, nacido el 10 de Octubre de 1969
- Sylvia Richard-Bildstein, nacido el 15 de Marzo de 1969
- Thierry Sifferlen, nacido el 1 de Mayo de 1970
- Thomas Weller, nacido el 20 de Junio de 1954

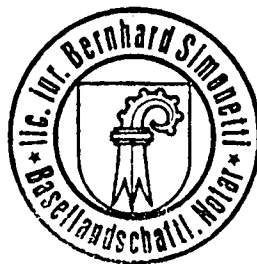
- Olivier Bezencon, born 3rd March 1968,
- Daniel Bur, born 8th October 1957,
- Walter Fischli, born 4th May 1949,
- Lubos Remen, born 10th October 1969,
- Sylvia Richard-Bildstein, born 15th March 1969,
- Thierry Sifferlen, born 1st May 1970, and
- Thomas Weller, born 20th June 1954

a quien doy fé de conocer y me consta que la
persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que en
él se expresan.

to me known and known to me to be the persons
described in and who have executed the foregoing
document, and have duly acknowledged to
me that they have executed the same for
the uses and purposes therein expressed.

Notario Público

Notary Public



B. Hummelt, notary public

Leg. Prot. 2007 Nr. 19

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Switzerland
This public document

2. has been signed by

Bernhard Simoneth

3. acting in the capacity of

notary

4. bears the seal / stamp of

Basellandschaftl.

Notar

Certified

5. at Lies'at

6. the

24.08.2007

7. by CHANCERY OF STATE OF CANTON BASEL-LANDSCHAFT

8. No

1632

9. Seal / stamp:

10. Signature:

Cornelia Kissling

Cornelia Kissling
Weibeldienst

